

ности развития информационной компетенции учащихся, является виртуальное образование. Анализ определений виртуального пространства, виртуального образования, их типологических признаков позволил сформулировать рабочее определение, наиболее точно, на наш взгляд, описывающее сущность и предназначение [9].

Таким образом, виртуальное образование – педагогически комфортное образовательное пространство, как педагогическая реальность, представляющая взаимосвязь средств информационно-коммуникационных технологий, обеспечивающая эффективное обучение при помощи активного, интерактивного взаимодействия всех участников образовательного процесса, содержащая специальные организованные условия для эффективного протекания процесса развития информационной компетенции подростков, а также возможности для самообразования и самореализации учащихся.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Калмыков Д.А., Хачатуров Л.А. Опыт организации виртуальных образовательных сред [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://altruism.ru/sengine.cgi/5/28/9>, <http://www.philosophclub.org/publ/6-1-0-66> (дата обращения 10.04.2010).
2. Тихомиров В. П. Реализация концепции виртуальной образовательной среды как организационно-техническая основа дистанционного обучения (на примере

МЭСИ) [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: http://www.e-joe.ru/sod/97/1_97/st045.html (дата обращения 27.02.2010).

3. Шевчук Е.В., Кольева Н.С., Гонцова М.С. Разработка теоретических основ для создания виртуальной лаборатории: LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH & Co. KG, 2012. 77 с.
4. Сафаралиев Б.С., Кольева Н.С. Историография становления понятий «информационная компетенция подростков» и «социокультурное образовательное пространство» // Вестник Таджикского национального университета (научный журнал). 2013. № 3/5(118). С. 35-40.
5. Лубков Р.В. Дидактический потенциал виртуальной образовательной среды. Самара, 2007. 167 с.
6. Хуторской А.В. Отечественные предпосылки философии виртуального образования [Электронный ресурс]. – Режим доступа: URL: <http://www.zhurnal.rU/6/khutorskoy.htm> (дата обращения 10.11.2009).
7. Holtbeng V. Growth and structure of distance education. – L.: Kogan Groom Helm, 1986. 163 с.
8. Богатырь Б.Н. Системная интеграция информационных технологий в научно-образовательной сети // Дистанционное образование. 1995. №3. С. 31-35.
9. Мурзалинова А.Ж., Кольева Н.С. Развитие информационной компетентности учащихся в виртуальном образовательном пространстве // Европейский журнал современного образования. 2012. №2. С. 149-154.

ANALYTICAL DIGRESSION TO DEFINITION OF THE CONCEPT “VIRTUAL EDUCATION”

© 2015

N.S. Kolyeva, candidate of pedagogical sciences, assistant professor of the chair «Information systems»
North Kazakhstan State University named after M. Kozybayev, Petropavlovsk (Kazakhstan)

Abstract. In this research the following stages of development of the studied problem are defined: the first stage (the 50-90th of the XX century) is characterized by emergence of the educational centers of development and support of remote (virtual) education; the second stage (the 90-2000th of the XX century) we mean intensive development of software to electronic training; the third stage (2000 and to the present) is characterized by development of specialized systems for virtual education.

Keywords: virtual education, distance learning, information competence, information technologies, technology Internet.

УДК 378.147

ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ И ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ КОНЦЕПТЫ В СИСТЕМЕ ТРАНСКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ ИНОСТРАННЫХ СТУДЕНТОВ

© 2015

Н.С. Кузнецова, кандидат педагогических наук, доцент кафедры «История и культурология»
Дальневосточный государственный аграрный университет, Благовещенск (Россия)

Аннотация. В статье анализируется понятие «транскультурное образование», а также рассматривается концепт и его содержательная сторона применительно к педагогической теории и практике в системе транскультурного образования иностранных студентов. В работе сделана попытка проанализировать компоненты педагогического и технологического концептов в практике преподавания русского языка как иностранного.

Ключевые слова: транскультурное образование, концепт, педагогический концепт, технологический концепт, русский язык как иностранный.

В настоящее время изменилось представление о качествах, необходимых будущим профессионалам, в связи с чем возникает потребность пересмотра существующих подходов в области преподавания, в том числе и в области преподавания русского языка как иностранного. Повышение качества образования может быть обусловлено возможностью внедрения в педагогическую практику педагогического и технологического концептов как фундамента проектирования модели транскультурного образования иностранных студентов.

В научной литературе транскультурация является символом открытости поликультурного общества в гетерогенный мир – «универсум различий» и выступает, с одной стороны, как новая парадигма глобального мировидения, с другой – как динамичный институциональный процесс проникновения в «тело» другой культуры. Работы Н.С.Кирабаева, И.А.Мальковской, М.В.Тлостановой дают возможность рассматривать

транскультурное образование как идеал, целью которого является воспитание особого мировоззрения, в рамках которого иная культура, традиция, цивилизация рассматриваются не как препятствие, нуждающееся в приведении к общему знаменателю (чаще всего – своему), а как вполне самостоятельный субъект или явление с собственными диспозициями и характеристиками, с которыми надо вступать в диалог, в интеллектуальное и культурное взаимодействие [5, 7].

Принимая во внимание идеи Н.С.Кирабаева, И.А.Мальковской, М.В.Тлостановой, можно считать, что представление о транскультуре как основе образования, позволяет рассматривать образование как область общения «свободных личностей», объединенных «коллективными действиями» на уровне интимно-философского общения, в основе которого культура разных времен и народов.

Такой подход к пониманию образования приводит

к необходимости пересмотра компонентов, лежащих в основе всей системы, в связи с чем становится возможным в качестве ключевых элементов транскультурного образования рассматривать педагогический и технологический концепты, которые только начинают входить в педагогическую науку, в связи с чем могут представлять интерес для педагогов-практиков.

Проведенный анализ свидетельствует, что концепт является многозначно дефинируемым термином. Содержание понятия «концепт», определяемое через такие понятия, как «деятельность» и «мышление», «культура» и «картина мира», «словарное значение», позволяет выделить психологическую, лингвистическую и культурологическую стороны, которые в сочетании могут рассматриваться как основа педагогического концепта, на базе которого строится система транскультурного образования.

Так как в общем виде концепт может быть рассмотрен с трех сторон, следовательно, необходимо выявить особенности каждой из сторон, поскольку общее представление влияет на понимание специфики содержания педагогического концепта.

В основу осмысления лингвистического компонента концепта легли работы Д.С. Лихачева. Д.С. Лихачев считает, что концепт возникает не непосредственно из значения слова, а является результатом столкновения словарного значения слова с личным и народным опытом человека [6, с. 4]. Ученый акцентирует внимание на том, что концепт существует не для самого слова, а в первую очередь для каждого основного (словарного) значения слова отдельно, а во-вторых, концепт – своего рода «алгебраическое» выражение значения, которым мы оперируем в своей письменной и устной речи, ибо охватить значение во всей его сложности человек просто не успевает, иногда не может, а иногда по-своему интерпретирует его (в зависимости от своего образования, личного опыта, принадлежности к определенной среде и т.д.) [6, с. 4]. Анализируя понятийную сторону концепта, Ю.В. Суржанская указывает, что концепт, в отличие от понятия, не связан с четким определением слова [9, с. 75]. Таким образом, можно считать, что концепт является словесным отражением наших представлений, концепт можно определить как сочетание семантики слова с тем содержанием, которое мы дополнительно вкладываем в слово, исходя из личного опыта, знаний, представлений и т.д. В связи с выделенными лингвистическими особенностями, концепт, применительно к педагогической науке, основными категориями которой выступают обучение, образование и воспитание, может рассматриваться на нескольких уровнях и пониматься как: 1) передача учащимся представлений, выраженных в словесной форме; 2) построение образовательного процесса на основе концептов, выступающих в качестве ведущей идеи образования.

Концепты связаны с картиной мира в сознании человека, определяют концепт как сгусток культуры в сознании человека, как то, в виде чего культура входит в ментальный мир человека [8, с. 40]. Концепт – это совокупность разноуровневых элементов, объединенных для обозначения определенных фрагментов картины мира, устойчиво реализуемых в общении представлений тех или иных культур. При таком подходе к понятию «концепт» можно считать, что концепт – это элементы культуры, отраженные в сознании человека и связанные с представлениями человека об этом мире и являющиеся основой для создания целостной картины мира в рамках бытия человека. Педагогический концепт в системе транскультурного образования может пониматься как система символов двух культур (России и Китая), взаимодействующих в образовательном пространстве в процессе обучения.

Положение о возможном концепте как педагогическом (концепт определяет программу деятельности преподавателя) подтверждается выводами и практическим

опытом М.Н.Ахметовой [1, 2]. Концепт определяется как нечто, находящееся в сознании: мысль, идея, образ. Автор пишет об исходном концепте темы, которую предстоит осмыслить в ее содержательном образе. Технология составления концепта выражалась в лично-ориентированной деятельности, которая предусматривала приоритет субъективно-смыслового обучения, ситуативное проектирование, знаково-символические решения. При этом «смысловое поле» приобретает гипотетический и прогностический характер. В.П. Зинченко и Е.Б. Моргунов представляют построение реального или воображаемого образа изучаемой или изученной формы деятельности, обладающего свойствами открытости, способности к обогащению. На основании этих выводов следует разъяснить понятие концепта как педагогического в условиях транскультурного образования иностранных студентов. В экспликации, вслед за А.В. Хуторским, это понятие выглядит следующим образом: концепт как педагогический в технологическом осмыслении является результатом ассоциативного типа мышления, общей идеей как обобщение частных случаев образовательных объектов. Это образ, представленный в знаково-символической системе (схематичной, рисуночной, тезисной) и имеющий гипотетический и прогностический характер «смыслового поля».

Педагогический концепт как конструкт, включает: а) концептуальные принципы и методические цели, в частности, осмысление представлений о ведущих ценностях культуры России в сопоставлении с культурой другой страны (например, Китая) (процесс изучения русского языка дает углубленное понимание национального менталитета и др.); б) смысловой код транскультурного образования (национальный характер культуры, проявляющийся в специфике образов, представлений символических смыслов и ассоциаций); в) системный интегративный подход к анализу технологических концептов, объединенных концептосферой; г) этапное освоение метапредметных знаний в условиях эмоционального восприятия (личностное освоение, становление первых убеждений, формирующиеся ценностные ориентации как основ а «понимания мира вокруг себя и себя в мире» (по Т.Г.Браже).

Таким образом, педагогический концепт – исходная рабочая схема деятельности преподавателя. Он лежит в основе образовательного процесса и обеспечивает развитие мыслительной деятельности учащихся в условиях познания картины мира.

Содержательная сторона концепта, с точки зрения возможности внедрения в педагогическую практику, имеет многозначную структуру: 1) включает содержательную часть обучения и технологические решения; 2) это проект, моделирование содержания и технологий; 3) выражение мировоззренческих предпочтений автора, его личностной оценки действительности, это деятельность преподавателя, представленная как личный опыт (проектирование этого опыта).

Выделение данных компонентов в составе педагогического концепта не противоречит содержанию самого понятия концепт, и, следовательно, в педагогической практике преподаватель, вводя те или иные концепты в процессе обучения, сам использует педагогические концепты и концептосферы, то есть совокупности концептов.

Педагогический концепт связан с технологическим концептом, который на основе экспликации (вслед за М.Н. Ахметовой, В.П. Зинченко, В.И. Карасиком, А.В. Хуторским) можно определить следующим образом: в технологическом осмыслении – это результат ассоциативного типа мышления.

Содержание технологического концепта определяет этапное построение стратегии. Вначале она нацелена на взаимное проникновение понятийного и образного мышления. Тактические решения предполагают помощь студентам в языковом осмыслении метапозити-

ческих текстов, музыки, живописи и других явлений культуры. Следствием педагогической поддержки становятся устойчивые эмоциональные связи. Затем технологическая стратегия обращается к модели восприятия «Другого». Движение культур на «скрещении путей» предполагают «взаимные уступки». В ходе речевой практики «обговаривается» мир, складываются правила его освоения (Г.М. Васильева). Тактические решения нацелены на синтез науки, искусства и морали. На основе педагогического сопровождения складывается когнитивная база языкового и национального характера, создаются ассоциативные поля. И, наконец, технологические стратегии обращены к решению задачи развития креативности обучающихся, обогащению чувственного опыта по отношению к окружающему миру, где мир «живой» воспринимается в единстве с «неживым», который уже несёт в себе следы человека, его прикосновения. Целостный и многообразный мир противостоит бессистемной информации.

Концептуальная программа технологических решений должна быть построена на основе: а) поиска путей интеграции метазнаний; б) поиска путей метапредметной деятельности; в) поиска путей проникновения эмоционального восприятия в понятийные сферы; г) поиске путей проектирования образовательных ситуаций; д) поиске путей построения знаний, на основе чего возможен переход от действий учебных – к творческим.

Все эти творческие пути построения технологических решений необходимо «перевести» в практические программные решения системной технологии, которая поэтапно может быть представлена следующим образом.

1. Знание «родной» культуры дает возможность сопоставлять свой опыт с новыми данными о «чужой» культуре. Освоение человеком своей родной культуры осуществляется одновременно как на сознательном, так и бессознательном уровне. В первом случае это происходит через образование и воспитание, а во втором – процесс освоения человеком своей культуры происходит стихийно, под влиянием различных житейских ситуаций и обстоятельств. Освоение «чужой» культуры происходит преимущественно на сознательном уровне. Погружение студентов-иностранцев в культуру России и Китая на занятиях по русскому языку как иностранному позволяет иностранным студентам толерантно относиться к чужой культуре. Образование иностранных студентов строится как процесс жизнедеятельности студента, обретение им нового культурного опыта. Содержание образования – знание русского языка через культуру, выражается через знания, способы мышления, чувства и поведение, овладение опытом социального общения и личностно значимыми культурными (созидательными) видами деятельности, проникающими во все сферы бытия и сознания.

2. Принятие культуры России иностранными учащи-

мися на основе знания русского языка как иностранного способствуе не только личностному росту, но и повышению коммуникативной активности.

3. Развитие способности к межкультурному общению предполагает не только развитие у обучаемого способности, позволяющей ему соотносить свою культуру с культурой другой страны, но также знание и понимание как сходств, так и различий между культурами, национальными стереотипами, представлениями друг о друге, ситуаций, вызванных межкультурными различиями.

Таким образом, можно считать, что реализация педагогического и технологического концептов в системе транскультурного образования иностранных студентов, должна носить поэтапный характер. . На первом этапе они должны быть ориентированы на схематизацию процесса, представленного обобщенными формулами. На втором этапе они нацелены на деятельность творческого характера. На третьем этапе направлены на осмысление новых реалий, разрушение сложившихся стереотипов.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

1. Ахметова, М. Н. Опыт организации сотворчества преподавателей и студентов в процессе подготовки к проектированию и реализации педагогических технологий / М. Н. Ахметова // Сибирский педагогический журнал. – 2009. – №1. – С. 18 – 59.
2. Ахметова, М.Н. Педагогическое проектирование в профессиональной подготовке. / М.Н.Ахметова – Новосибирск: Наука, 2005. – 308 с.
3. Зинченко, В. П. Психологическая педагогика : материалы к курсу лекций. Часть I. Живое Знание / В. П. Зинченко – Самара : 1998. – 216 с.
4. Карасик, В.И. Определение и типология концептов / В.И.Карасик // Этнокультурная концептология Вып. 1. Элиста: 2006. – С. 14 – 21.
5. Кирабаев, Н. С. Модели современного гуманитарного образования / Н. С. Кирабаев, М. В. Тлостанова // Высшее образование в России. – 2009. – №1. – С. 24 – 32.
6. Лихачев, Д. С. Концептосфера русского языка / Д. С. Лихачев // Серия литературы и языка. – 1993. – Т.52. – №1. – С. 3 – 9.
7. Мальковская, А. И. Глобализация и транскультурный вызов западного мира / А. И. Мальковская // Социологические исследования. – 2005. – №12. – С. 3 – 13.
8. Степанов, Ю. С. Константы. Словарь русской культуры. Опыт исследования. / Ю. С. Степанов. – М. : Школа «Языки русской культуры», 1997. – 824 с.
9. Суржанская, Ю. В. Концепт как философское понятие / Ю. В. Суржанская // Вестник Томского государственного университета. Философия. Социология. Политология. – 2011. – №2. – С. 70 – 78.
10. Хуторской, А.В. Метапредметный подход в обучении: Научно-методическое пособие. – М.: Издательство «Эйдос»; Издательство Института образования человека, 2012. – 73 с.

PEDAGOGICAL AND TECHNOLOGICAL CONCEPT IN THE SYSTEM OF TRANSCULTURAL EDUCATION OF FOREIGN STUDENTS

© 2015

N.S. Kuznetsova, candidate of pedagogical sciences, associate professor
of the department of “History and Culture”
Far Eastern State Agrarian University, Blagoveshchensk (Russia)

Abstract. In this article the concept of “transcultural education” is analyzed and the concept and its substantial side of the pedagogical theory and practice in the system of transcultural education of foreign students is also considered here. I tried to analyze the components of pedagogical and technological concepts in the practice of teaching Russian as a foreign language.

Keywords: transcultural education, concept, pedagogical concept, technological concept, Russian as a foreign language.